

*Tomoremi z francuzkiego.**jest 16.*

U k ł a d

tyczący się tymczasowego ruchu wojskowego na kolejach między Prusami Wsch. i Niemcami i odwrotnie .

Pełnomocnicy Polscy oświadczają i pełnomocnicy niemieccy potwierdzają, że w razie zgody zupełnej pozwalającej na wymianę natychmiastową dokumentów ratyfikacyjnych i aby ułatwić kontakt wojsk niemieckich znajdujących się w Prusach wsch. z resztą Niemiec , zgodzono się :

I. Prawidłowy ruch pociągów wojskowych będzie zorganizowany takim sposobem , że aż do nowego rozkazu jeden pociąg tygodniowo może cyrkulować w tę lub inną stronę na linii Konitz / Chejnice / przez Marienwerder do Bartenstein i odwrotnie. W razie potrzeby uzasadnionej mogą być ustanowione pociągi dodatkowe przy pośrednictwie niemieckiego oficera łącznikowego na prośbę przedłożoną najmniej 24. godz. naprzód, z tem , żeby ogólna ilość tych pociągów nie przekroczyła trzech pociągów w obie strony w tym samym tygodniu.

II. Wszystkie oddziały i wojskowi niemieccy podróżujący w unifermie przez obszary polskie nie mogą zajmować innych pociągów jak te . Oddzielni ludzie bez broni mogą zajmować także w wypadkach nagłych pociągi osobowe , ale muszą się lokować w specjalnych i odrębnych przedziałach .

III. W razie nagłej i poważnej potrzeby, która będzie wymagała znacznego zwiększenia ruchu prawidłowego wojskowego przewidzianego art. I. Rząd Niemiecki musi podać do wiadomości Rządowi Polskiemu swoją prośbę 48. godzin przed przybyciem pierwszego pociągu na dworzec graniczny dokładnie zawiadamiając o ilości pociągów i trwania transportów.-

IV. Wszystkie transporty będą poźdane i będą postępować wedle regulaminów niżej podanych

a./ Depuszczone będą tylko wojska i transporty wojskowe wysyłane pełnymi pociągami .

b./ Dla przejazdu transportów będą ważne ogólne

prawa obowiązuje dla obszarów Państwa Polskiego i, że te prawa nie będą w sprzeczności z powyżej podanymi art. konwencji.

Prawa szczególne które powinny być przedłożone władzom polskim i niemieckim w czasie przygotowania i przejazdu transportów znajdujących się w aneksie.

c./ Linje główne dla tych transportów będą Marienwerder, Skusz Czernik- Chojnice. W wypadkach, gdy główna linja wyżej wymieniona będzie niedostateczną albo ulegnie zepsuciu, władze kolejowe polskie wyznaczą jako linje pomocniczą następującą rutę Iława- / Deutsch Eylau / Jabłonowo / Gosslerhausen / Grudziądz / Graudenz / Lachowice / Lachwitz / Schneidemühle /.

d./ Dla zapewnienia łączności ze służbą wojskową i cywilną polską będzie przydzielony do Dyrekcji stałej kolei żelaznej polskiej oficer łącznikowy niemiecki ekspert w sprawach transportu; zadaniem jego będzie trzymać au courant władze polskie cywilne i wojskowe o transportach wojskowych niemieckich i ustanowić łączność z władzami kolejowymi niemieckimi.

e./ Władze wojskowe kolei polskich pozwolą na wysyłanie telegramów i na rozmowy dotyczące transportów kolejowych, nawet przez aparaty służbowe, na zasadzie konwersacji wojskowej franc de port.

f./ Koszta transportów, które mają być płacone przez rząd niemiecki monetą niemiecką nie mają być wyższe, jak taryfa wojskowa niemiecka.

g./ Materiał kołowy / wagony / ma być dany przez Niemców. W razie o ile liczba pociągów przewyższy dwie pary pociągów w dzień w tę lub inną stronę dyrekcja kolei żelaznych Państwa Pruskiego powinna na żądanie władz kolejowych polskich wydać lokomotywy, żeby zabezpieczyć ruch pociągów na liniach polskich.

h./ Wzajemne usługi albo wynagrodzenia należne winny być obliczane według zasad używanych między dyrekcjami niemieckimi. Ilość węgla i smarów koniecznych dla lokomotyw będzie wydawana przez administrację niemiecką dyrekcjom kolei żelaznych na zasadzie kalkulacji podawanych w końcu każdego miesiąca.

j./ Maksymalna ilość pociągów w tę lub inną stronę nie może przewyższać 4 pociągów dziennie i pozostanie ograniczona tem maksimum .

V. / Mając na widoku ułatwić wykonanie koniecznych dyspozycji żeby zapewnić armji niemieckiej stan przewidziany traktatem pokojowym Polska obowiązuje się ~~pozwolić~~ w przeciągu 3 miesięcy, które nastąpią po wejściu w życie traktatu pokojowego przejazd najwyżej 100 pociągów pełnych w ~~XXXX~~ dyrekcji ze wschodu na zachód i 100 pociągów pustych w odwrotnym kierunku .

Na wypadek o ile część tych pustych pociągów miałaby być napełniona transportem wojska albo materiału mają postępować zgodnie z przepisami art. III. Transporty wyżej wymienione mogą się rozpocząć na 4 dzień po zajęciu kompletnym przez wojska polskie obszarów oddanych Polsce.

VI. Rząd niemiecki obowiązuje się wydać koleje żelazne i materiały powinny w dobrym stanie - Obowiązuje się również przyjęc wszystkie środki bezpieczeństwa konieczne w czasie wykonywania wszystkich tych transportów i bierze na siebie odpowiedzialność za zachowanie się ^{tych} wojsk, które nie powinny dać powodu do żadnej skargi.

VII. Ten ~~tekst~~ ^{układ} będzie utrzymywany, aż do ustanowienia konwencji przewidzianej przez traktat pokojowy .

Za zgodność Rozwadowski m.p.
oryginału :

Za zgodność : *Tomacrum*

Mirowski kpt.